

Organized and supported by



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



2019 International Year
of Indigenous Languages



Government of
the Khanty-Mansiysk
Autonomous Okrug – Ugra
of Russian Federation



International Conference
**Language Technologies for All (LT4All):
Enabling Linguistic Diversity and Multilingualism Worldwide**

in the framework of
the 2019 International Year of Indigenous Languages

4 - 6 December 2019
UNESCO Headquarters, Paris, France

In partnership with



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Information for All
Programme



INTERREGIONAL LIBRARY
COOPERATION CENTRE



An ELRA-ISCA Joint SIG

Programme 4 December 2019

Day 1. CONTEXT. Multilingualism for building knowledge societies (Room IV)

08:45 – 09:00 Registration

Conference Opening

Moderator: Evgeny Kuzmin, Vice-Chair, Intergovernmental Council of the UNESCO Information for All Programme (IFAP); Chair, UNESCO IFAP Working Group on Multilingualism; Chair, Russian IFAP Committee; President, Interregional Library Cooperation Centre (Russian Federation)

09:10 – 09:15 Vera Kondratieva
Composer and Singer, Theatre of the Ob-Ugric peoples-the Sun, Khanty-Mansiysk, (Russian Federation)

09:15 – 09:25 Moez Chakchouk
Assistant Director-General,
Communication and Information Sector,
UNESCO

09:25 – 09:35 Dorothy Gordon
Chair, UNESCO Intergovernmental
Information for All Programme

09:35 – 09:45 Natalia Komarova
Governor, Khanty-Mansiysk
Autonomous Area – Ugra (Russian
Federation)

Keynote address

09:45 – 10:00 Adama Samassekou
Founding Executive Secretary of the African Academy of Languages, President of MAAYA Network, President of the World Humanities Conference, President of the WSIS Preparatory Committee for the Geneva Phase, Former Minister of Education of Mali

Linguistic and cultural diversity: a global public good par excellence

10:00 – 10:15 H.E. Ibrahim Albalawi
Ambassador, Permanent Delegation of the Kingdom of Saudi Arabia to UNESCO

Towards Building Multilingualism in Cyberspace That Promotes the Rapprochement in Reality

10:15 – 10:30 Health Break

Session 1: The multilingual landscape and Indigenous Languages

Moderator: Gilvan Muller de Oliveira, Professor, Federal University of Santa Catarina & Head, UNESCO Chair on Language Policies for Multilingualism (Brazil)

10:30 – 10:40	Evgeny Kuzmin	Chair of the Working Group on Multilingualism, UNESCO Intergovernmental Information for All Programme (IFAP)
<i>Multilingualism in the World: Now and What Next?</i>		
10:40 – 10:50	Prabakar Rao	Director, E-Learning Centre & Head of the Centre for Study of Foreign Languages, University of Hyderabad (India)
<i>Philosophical aspects of multilingualism in India</i>		
10:50 – 11:00	Daniel Prado	International Consultant, Former Executive Secretary of MAAYA, World Network for Linguistic Diversity, Former Director at the Union Latine (Argentina)
<i>Does the Place of Less Widely Used Languages in Cyberspace Correspond with Their Presence in Non-Virtual Contexts?</i>		
11:00 – 11:10	Anna Sinkevich	Student, Patrice Lumumba Peoples' Friendship University of Russia (Russian Federation)
<i>Dominant, Minor and Endangered Languages in the Vastest, Coldest and Least Populated Area of the World</i>		
11:10 – 11:20	Tunde Adegbola	Executive Director, African Languages Technology Initiative & President, Tiwa Systems Ltd (Nigeria)
<i>Political, Socio-Cultural, Economic and Scientific Implications of Technologizing Nigeria Languages</i>		
11:20 – 11:30	Mark Karan	Language Strategy Consultant, Summer Institute of Linguistics (USA)
<i>Understanding the Attractiveness of Languages: Natural Functional Hierarchical Classification of Languages within a Linguistic Eco-System</i>		
<hr/>		
11:30 – 12:00	Discussions	

Session 2: Languages and Communication in the 21st century

Moderator: Alisher Ikramov, Head, International Cooperation Department, International Institute for Central Asian Studies (Uzbekistan)

12:00 – 12:10	Rachel Fischer	Research Officer, University of Pretoria (South Africa)
<i>Multilingualism and intercultural mediation: an intercultural information ethical perspective</i>		
12:10 – 12:20	Maxime Some	Professor, Director of Linguistics Laboratory, Coordinator of the UNESCO Chair on Multilingualism, Former Rector of the Université Aube Nouvelle, Former Minister, (Burkina Faso)
<i>Linguistic and Cultural Identities Overwritten by Administrations in Africa: Case of Patronyms and Matronyms in Burkina Faso</i>		
12:20 – 12:30	Daniel Sikazwe	Executive Secretary, Pen Zambia (Zambia)
<i>Multilingualism and Media</i>		
12:30 – 12:40	Nashwa Mahmoud	Associate Professor & Deputy Director of International Relations, University of Sadat City (Egypt)
<i>Multilingualism Perception and Expression in the Writings of Classical Sources: Glimpses of the Past in the Present</i>		
12:40 - 13:00	Discussions	
13:00 – 14:30	Lunch	

Session 3: Language policies and globalization: challenges and opportunities

Moderator: Anuradha Kanniganti Lecturer French National Institute of Oriental Languages (France)

14:30 – 14:40	Igor Barinov	Head, Federal Agency for Ethnic Affairs of the Russian Federation (Russian Federation)
<i>Russia's Ethnic and Language Policies and Globalization</i>		
14:40-14:50	Gilvan Muller de Oliveira	Professor and UNESCO Chair on Language Policies for Multilingualism, Federal University of Santa Catarina (Brazil)
<i>Multilingualism and internationalization</i>		
14:50 – 15:00	Gatut Susanto	Professor, Director of BIPA Program, Universitas Negeri Malang (Indonesia)
<i>Language Policies and Globalization in Indonesia: Challenges and Opportunities</i>		
15:00 – 15:10	Vicent Climent-Ferrando	Researcher, University of Pompeu Fabra (Spain)

Revisiting the notion of Multilingualism and its multiple approaches in increasingly complex societies

15:10 – 15:20 Dunja Brozovic'-Rončević Professor, Department of Ethnology and Anthropology; Head, Adriatic Onomastic and Ethnolinguistics Research Centre, University of Zadar (Croatia)

Political implications of language policies in the Southeast Europe region, measures taken and prospects

15:20 – 15:30 Julio Jatoba Assistant Professor, University of Macau (China)

"One centre" and "one platform": Translation and Information Accessibility challenges in Macao

15:30 – 15:40 Ana Raquel Matias Assistant Professor & Research fellow, School of Sociology and Public Policy, University of Lisbon (Portugal)

Multilingualism and International Migration

15:40 – 15:50 Siva Prasad Formerly Professor of Anthropology & Honorary Professor, e-Learning Centre, University of Hyderabad (India)

Unlocking Indigenous Knowledges and Languages

15:50 – 16:00 Jyldyz Bakashova Professor; Director of the National Library of the Kyrgyz Republic, President of Association of Public Libraries of Kyrgyzstan (Kyrgyzstan)

Promotion of Linguistic Diversity in the Cultural and Educational Fields of Kyrgyzstan

16:00 – 16:15 Discussions

16:15 – 16:30 Health Break

Session 4: Multilingualism in education and research

Moderator: Coetzee Bester, Director of the African Centre of Excellence for Information Ethics at the University of Pretoria; Chairperson of National IFAP Committee in South Africa; Director of the National Institute for the Deaf in South Africa, Former member of Parliament; Member of the Post-Apartheid Constitution Writing Chamber (South Africa)

16:30 – 16:40 Yashar Huseynli Head of Cultural Property Supervision and Registries Division, Ministry of Culture, Republic of Azerbaijan

Philosophical comprehension of multilingualism

16:40 – 16:50	Alexei Tsykarev	Chair, Young Karelia Centre for the Support of Indigenous Peoples and Public Diplomacy, Member-elect, UN Permanent Forum on Indigenous Issues (Russian Federation)
<i>Public Activism for Multilingualism</i>		
16:50 – 17:00	Daniel Pimienta	Independent Consultant, Dominican Republic/France
<i>Languages in the Internet: Figures and Trends</i>		
17:00 – 17:10	Martin Benjamin	Executive Director, Kamusi Project International (Switzerland)
<i>Winning and Losing the Quest for Multilingual Data</i>		
17:10 – 17:20	Diana Lavrinovic	Teacher, “Minties” Gymnasium (Lithuania)
<i>Researching and Preserving the Karaim Language Trakai Dialect in Multilingual Landscape</i>		
17:20 – 17:30	Dorothy Pokua Agyepong	Professor, Department of Linguistics, School of Languages, University of Ghana (Ghana)
<i>Introducing Computational Linguistics into Departments of Linguistics</i>		
17:30 – 17:40	Andras Kornai	Professor and Senior Scientific Adviser, Budapest Institute of Technology and Economics, and Computer and Automation Research Institute, Hungarian Academy of Science (Hungary)
<i>The Ni‘ihau Paradox: Isolation or Assimilation</i>		
17:40 – 18:00	Discussion	